



Autópálya? Csak terv

A városban szárnyra kapott a hír, hogy autópálya épül Derecskén. Ez így persze nem igaz, bár tény, hogy két autópálya is tervben van, amelyeknek a nyomvonala településünket érintené.

Ahhoz azonban, hogy az M4-es, vagy az M35-ös megépüljön, sok évre, és sok pénzre van szükség, amit csak pályázat útján lehet megszerezni; a pályázat pedig vagy nyer, vagy nem – mindenesetre a város harcol az ügyben, hiszen egy sztráda nagyot lendíthetne Derecske fejlődésén.

Most készül az M4 -es tanulmányterve. Ha a tanulmánytervből kivitelezés lesz, akkor Berettyóújfalutól Derecske közigazgatási külterületét is érintené a nyomvonal. Ehhez azonban rengeteg előzetes felmérésre van szükség, ami akár évekig is eltarthat. Csató István, polgármester érdeklődésünkre elmondta, a tanulmányterv szerint a jelenlegi 42-es főút közelében fog haladni az említett autópálya.

– A tanulmányterv 4 db nyomvonalváltozatot tartalmaz. A 4-ből 2 korábbi változat érinti Derecske közigazgatási határát. Az előzetes környezeti tanulmány kapcsán a lakosság részéről észrevétel nem érkezett a helyhatósághoz. A tervezett 4 nyomvonal közül a képviselőtestület minddel egyetértett az előző testületi üléseken – tette hozzá a polgármester.

Egy másik műút ügyét is tárgyalják most. A 3-as autópályának, amely Polgár-Nyíregyháza felé vezet, lenne egy Debrecen felé haladó 35-ös leágazása, amely Sáránánál folytatódna a 47-es főút mentén, majd Derecskén a Csemetekertnél, és egészen elhúzódna a határig. Ez a változat sem lenne rossz, hiszen akkor megoldódna az elkerülő út kérdése, csökkentve ezzel a városon áthaladó nagy forgalmat. De mindez még csak terv.

Verbunktalálkozó

Harminc éves a Derecskei Szivárvány Néptánc-együttes. A táncosok idén duplán ünnepelhetnek, hiszen augusztus 13-14-én kerül sor az V. Derecskei Verbunktalálkozóra. Augusztus 13-án 15 órakor nyitják meg a Szivárvány Néptánc-együttes történeti kiállítását a Művelődési Központban, s ezzel kezdetét veszi a színes programsorozat.

Csató István: ma kell döntenünk a jövőnkről...

BENÉNÉ KASZÁS ERIKA

Az elmúlt hónapban több olyan kényszerű gazdasági döntés is született, amely érinti majd a lakosságot, az önkormányzathoz kötődő munkavállalókat. Csató István polgármestert arra kértük, elemezze a kialakult helyzetet, s tájékoztasson a testület döntéseiről.

– Ön szerint mi az oka, hogy egyre feszítettebb a város költségvetése?

– A bevételek függnek a lakosság személyi jövedelemadóinak összegétől, a normatív támogatásokat pedig létszámarányosan kapjuk. Ez utóbbiból a gyermeklétszám csökkenése miatt évek óta egyre kevesebbet tudunk igénybe venni. A kiadások jelentős részét a bérek és közterhek teszik ki. A létszámok, a bérek és a béremelés jogszabályokon alapul, ezen alig lehet változtatni. Rendeletünk az előző évi húszmillióval együtt 46 millió működési és 42 millió forint felhal-

mozási hitellel számol. Félévkor 25 millió forint fejlesztési hitelállománnyal rendelkezünk, ez azonban nem jelent eladósodást. Még a költségvetés készítésekor elhatároztuk, hogy felülvizsgáljuk félévkor a helyzetet, s a következő évek érdekében olyan intézkedéseket teszünk, amelyek hosszú távon növelik a bevételeket, csökkentik a kiadásokat.

Átmeneti pénzzavar

– Gyorsan terjedt a hír, hogy a város egy időre fizetéseket nem tudta az önkormányzat felé vált.

– Júliusban átmeneti pénzzavarba került az önkormányzat, rövid időre leállította a kifizetéseit. Ennek oka néhány bevétel elhúzódása, illetve néhány kiadás (ingatlanvásárlás ipari park kialakítása céljából) a vártnál korábbi teljesítése. Ezért néhány napig nem tudta az önkormányzat számláit kiegyenlíteni. A hónap végére azonban megérkezett az „Önhiki”-n nyert pályázati pénz, (összesen 34,5

millió forint) így megoldódott a helyzet. A most meghozott testületi döntések azonban inkább hosszú távon hatnak.

– Melyek ezek?

– A szemétszállítási díj bevezetése, a nem kötelező feladatok és az intézményrendszer szerkezetének felülvizsgálata, a kiadások egy százalékának zárolása, a kintlevőségek szigorúbb behajtása, a vállalkozó házirosvokkal és fogorvosokkal kötött szerződések felülvizsgálata és az adókedvezmények szűkítése. 1997 óta a szemétszállítási díjat az önkormányzat fizette. Sajnos ez tovább nem tartható. A testület döntött arról, hogy október elsejétől az fizeti a díjat, akinél a hulladék keletkezik, azaz a lakosság. A szállítási díj beszedését, kezelését az AKSD fogja végezni. A Városgazdálkodási Kht-nél működött majd ügyfélszolgálati irodát. Valószínűleg negyedévenként (leghamarabb jövő év januárjában) kell egy összegben fizetni utólag. Egy 120 literes hulladékgyűjtő elszállítása bruttó 210

Ft-ba fog kerülni. Egyedi esetekben (például idős, egyedülálló személy) lesz olyan lehetőség, hogy ahol kevés szemét képződik, ott két család használjon egy 120 literes edényt.

Döntött arról is a testület, hogy felül kell vizsgálni az intézményi rendszert, a nem kötelező feladatok vállalásának mértékét, különös tekintettel az általános iskolák, a gazdasági egységek, a karbantartói feladatok összevonására. A művészeti oktatás átalakul oly módon, hogy a normatíva jobban fedezze a költségeket. Itt még konkrétumok nincsenek, meg kell vizsgálni szeptember 30-ig a lehetőségeket. Ez a közalkalmazotti szférát, tehát a pedagógusokat, technikai dolgozókat érinti. Régóta tudjuk, hogy a gyermeklétszám csökkenése miatt kevesebb pedagógusra lesz szükség. Ilyen hosszú távú döntéshez azonban komoly előkészítés, sok információ kell. Fontos még, hogy a kiadások 1 százalékát éves szinten intézményi bon-

talajdonos szabott meg. Így aztán az étterem kettévált: előbb bútorbolt, majd kínai üzlet lett a nagyobbik felében, míg kisebbik része presszósörözővé alakult. Utóbbi többször cserélt bérlet, többnyire nem helybeliek próbálkoztak gyors profitszerzéssel. Egy hónapja a sokak által ismert helybeli focista, Lénárt

József találkozott az utolsó bérlettel, aki arra panaszkodott, hogy nem megy az üzlet, meg aztán debreceniként nem is tud odafigyelni eléggé a működtetésre. Lénárt Józsefet korábban is foglalkoztatta már a vendéglátás, így kapóra jött neki az üzlet, mely megkötött.

Egy hónap alatt látványos

változtatásokat vittek végbe: kívülről terrasszal bővítették, belülről falat bontottak ki. Ennek következtében 80 fő befogadására lett alkalmas az egység. Diszko nem lesz – tudtuk meg a nyitás napján –, viszont szurdán és pénteken zenés bulikra nyílik lehetőség, amikor gépi zenére táncolni is lehet.

A DH kérdése: Örül-e annak, hogy ismét működik a Kristály?



ERDŐHÁTI JENŐ: Nagyon örülök, hogy oly sok idegen bérlet után derecskei, fiatal, ambíciós vállalkozó próbálkozik a Kristály sikeresebb működtetésével. Öröm abból a szempontból is, hogy a szórakozni vágyó fiatalok szem előtt lesznek. Remélem, hosszú ideig fogja üzemeltetni úgy a fiatalok, mint a középkorú lakosság megelégedésére.



VASS BEÁTA: Örülök, hogy ismét megnyílt a Kristály. Úgy vélem, ezáltal bővült a szórakozási lehetőség a fiataloknak városunkban. Úde színteljes is lesz Derecskének, mert megújult, megszépült itt, a városközpontban. Remélem, sikeresebben működteti majd elődeinél Lénárt József. Ebben nyilván szerepe lesz annak is, hogy ő helybeli.



JÓNÁS JÓZSEF: Remélhetőleg, egy megbízható helybeli személy kezébe került a Kristály, ami által meg lesz becsülve úgy a környezet, mint az épület. Már most látszik, hogy igényes mulatóhely lesz, nemcsak a fiataloknak, hanem a középkorúaknak is. Kíváncsi vagyok, hogy találja meg számítását az üzemeltető.



TÖRÖK SÁNDOR: Nagyon örülök, hogy hosszú szünet után megújulva, tisztán, kis kerthelyiséggel, új berendezéssel megnyílt a régi Kristály. Külön öröm, hogy helyi, ismert fiatalok fogják üzemeltetni. Kíváncsi vagyok, hogy megtalálják benne a vállalkozás örömet és hasznát! Úgy vélem, minden korosztály szórakozási igényét kielégíti a régi-új vendéglátóhely.



VASS LAJOS: Barátaimmal együtt nagyon örülünk, hogy bővült a derecskei fiatalok szórakozási lehetősége. Jó az is, hogy lehet csocsózni, biliárdozni is az épületben. Az sem utolsó szempont, hogy közel van a lakásunkhoz. A haverokkal együtt bizonyára gyakran megfordulunk itt. Remélem, nem fog olyan hamar bezárni, mint korábban az elődök.



INCZE PÉTER: Számomra tulajdonképpen közömbös az újbóli megnyitás, hiszen legutóbb valamikor 3 éve jártam itt. Nem jellemző rám a kocsimába járás, a vendéglátóhelyek látogatása. Ritkán fordul elő, hogy egy-egy kóliára betérek a barátokkal, ismerősökkel ilyen helyekre. Azt nem hiszem, hogy a közeljövőben megfordulok az új Kristályban.



MÓRA SÁNDORNÉ: Nagyon örülök a nyitásnak, különösen azért, mert barátai társaságunk tagjai vették bérbe. Férjemmel együtt részesei lehetünk az átalakításnak és rendbetételnek. Célunk az volt, hogy az átalakítással a mai fiatalok XXI. századnak megfelelő körülmények között kultúralt szórakozhassanak. Kíváncsiak vagyunk, hogy a sok jó ötletük megvalósuljon!



SZÁNTÓ ZSOLT: Kellemes emlékek fűznek a régi Kristályhoz. Aktív focista koromban minden itthoni, de az idegenben játszott mérkőzések után is itt értékeltük ki a játékot egy kellemes, üdítően hűs sör mellett. Külön örülök annak, hogy Lénárt Józsi barátom bérli, akihez sok szép emlék fűz. Új szerepkörében sok sikert kívánok neki és családjának!

tásban zároltuk. Ez 12 milliós tartalékot jelent, év végén tudjuk csak eldönteni, hogy felhasználható-e vagy sem. Csak a beruházásokat és a hiteletörlesztést nem érinti. Szigorodik, intenzívebbé válik a bérleti díjak, adóhátralékok, lakossági, vállalkozói tartozások behajtása. Szűkül az adókedvezményt igénybe vevők köre.

Elkerülhetetlen volt

– Úgy tűnik, vége a többek által kifogásolt fűnyírólov érvényesülésének, s az önkormányzat hozzáállott egy hosszabb távú, alapos tervezéshez.

– Az intézkedések terhet rónak a lakosságra, illetve egyes rétegeire. Azonban elkerülhetetlenek, több régóta halasztott feladat van köztük, a további halogatás az önkormányzat működését veszélyeztette volna. Kedvezően hatnak a következő évekre, a gazdálkodási egyensúly helyreáll, feltéve, hogy az állami normatívák és támogatások nem csökkennek. Ígyekszünk

még több sikeres pályázatot írni.

– A legutóbbi beruházás a Polgármesteri Hivatal felújítása volt.

– Nem zártak jól a nyílászárók, a számítógéprendszer az elavult villamossági hálózat miatt sokszor volt működésképtelen. Négy és fél millió saját erő mellé tizenkét és fél milliót nyertünk pályázaton a területfejlesztési tanács-tól. Több pályázat van még folyamatban: a Kandia utca szilárd útburkolattal való ellátására 26 milliós állami támogatást kaptunk, melyhez a saját erő a cigány kisebbségi önkormányzathoz benyújtott pályázat fogja fedezni. A munkálatok azonban csak a közbeszerzési eljárás lefutása után kezdődhetnek. Jelentős költségcsökkentő tényező, hogy vállalkozói tevékenységbe adjuk a közétkeztetést. Ez a gimnázium udvarán lévő konyha átalakítását jelentené nagyobb adagossá, valamint egy megfelelő méretű új étterem kialakítását. Az építkezés és a működtetés a pályázaton nyertes vállalkozó feladata lesz.

A Nyolcából már hármat bemutattak

Immár kilencedik alkalommal ad otthont a művészeknek a megyében egyedülálló nyári hajdú-bihari grafikai művésztelep. Tavalyelőtt Márffy Ödön, tavaly Kernstok Károly, idén pedig Berény Róbert tiszteletére szánt emlékkiállítását nyitották meg a több mint egy hetes rendezvényt.

Mint Pardi Sándor főszervező elmondta, harmadik éve, hogy a Nyolcak művésztszövetség tagjainak egy-egy emlékkiállításával nyitják meg a művésztelepet. Berény Róbert a névadója a Nyolcak társulatnak. Kratochvíl Mimi művészettörténész elmondta, hogy a tárlaton látható 40 kép kissé szokatlan lehet a látogatók számára, hiszen ezek az alkotások nem kiállítási darabnak születtek, „csupán” előképei egy-egy festménynek: vázlatok, tanulmányrajzok, tusrajzok, odavetett vonalak, görbék.

11 napon át alkottak az ide érkező művészek Berény Róbert képei mellett. A többség már visszajáró évek óta, de volt olyan ifjú grafikus is, aki először járt a derecskei műhelyben. Mint a résztvevők elmondták, jó ötletnek tartják a művésztelepet, hiszen hasonló beállítottságú emberek találkoztak egymással, egymást is alkotásra ösztönözve, és megbeszélhették azt is, ki milyen fortélyokkal dolgozik. Városunkban készített munkáikból ismét színvonalas záró kiállítást rendeztek, az idei Móré Mihály díjat pedig Varga József kapta kimagasló alkotói tevékenységéért.

A mostani alkotótábor gyümölcse 16 kortárs alkotó mintegy 50 műve, melyek itt születtek Derecskén, és a hagyományokhoz híven itt is maradnak. Általában rész-karcolatokat készítettek.

Mint a DH megtudta, az évek során felhalmozódott művekből, melyek egyes darabjai Derecske életét is reprezentálják vándorkiállítását szerveznek, s már az első alkalommal meg is van: a gödöllői kastély. A kiállítás után búcsúvacsora volt, ahol az alkotók máris azt tárgyalták, vajon milyen lesz majd jövőre a jubileumi művésztelep.



Most öné a szó. Városunkba is megérkezett július 7-én a Nemzeti Konzultációs Testület országjáró busza, melynek utasaival válthattak szót az érdeklődők a jelenről, a jövőről, megtehették javaslataikat sorsuk alakulásával kapcsolatban. Fotó: Nyíró Gizella



DH-levelesláda várja olvasóink véleményét, észrevételeit a Művelődési Ház társalgójában, a Teleház falán. Ne fogja vissza magát! Írja meg a véleményét, vagy adjon témát lapunknak. Várjuk leveleiket...! Fotó: Nyíró Gizella

Derecskei Városgazdálkodási KHT 2004. Évi mérlege						adatok eFt-ban	
Eszközök	Előző év	Tárgy év	Források	Előző év	Tárgy év	2003	2004
Befektetett eszközök:	17705	15388	Saját tőke:	33069	33400		
Immateriális javak:	200	133	Jegyzett tőke:	24121	24121		
Tárgyi eszközök:	17505	15255	Jegyzett de be nem fizetett tőke:	-	-		
Befektetett pénzügyi eszközök:	-	-	Tőketartalék:	-	-		
Forgó eszközök:	22383	22339	Eredménytartalék:	8192	8948		
Készletek:	1390	1122	Lekötött tartalék:	-	-		
Követelések:	14515	13535	Értékelési tartalék:	-	-		
Értékpapírok:	5571	4490	Mérleg szerinti eredmény:	756	331		
Pénzeszközök:	907	3912	Céltartalékok:	-	-		
Aktív időbeli elhatárolások:	558	479	Kötelezettségek:	6907	4022		
Összesen:	40646	38206	Hátrasorolt kötelezettségek:	-	-		
			Hosszú lejáratú kötelezettségek:	-	-		
			Rövid lejáratú kötelezettségek:	6907	4022		
			Passzív időbeli elhatárolások:	670	784		
			Összesen:	40646	38206		

Külföldi piacokon vagyunk jelen

Több alkalommal is tudósítottunk már a DH hasábjain a Kasz-Coop tevékenységéről. Szabó Imre ügyvezető igazgatót a gyümölcsüzemi idény küszöbén arról kérdeztük, hogyan sikerült felkészülni a szezonra.

Szabó Imre: Az infrastrukturális és egyéb tárgyi feltételeket megteremtettük hogy megfeleljünk akár Európa legigényesebb piacain is. Most már az itt dolgozókon múlik hogy élünk-e a lehetőséggel.

– A 90-es évek második felében nagy gyümölcsösök telepítésének voltunk tanúi Derecskén. Megérté?

Sz.I.: A Kasz-Coop által integrált gyümölcsprogram első almáskertje 1996-ban telepítődött. Ma már több mint 100 hektár almaültetvény található Derecskén. A fajták közül a kezdeti idaredet és a mutsút

többek között a gála, a jona-gold, a golden a pinova és a topáz folytatta. Az alma mellett lassan termőre fordul a közzel 70 hektár meggy és a tíz hektár japán szilva ültetvényünk is.

– Van-e elegendő kereslet?

Sz. I.: Értékesítésünk bel-földön minimális, igényes külföldi piacokon vagyunk jelen. Megteremtettük az értékesítés feltételeit. A hűtőházban akár 10-12 hónapra keresztül is tudjuk tárolni az almát, utána pedig korszerű válogató gépen színre és méretre válogatjuk és dobozokba rakjuk. Eppen ezért fontos, hogy gyümölcszedőink munkája megfeleljen a vevő igényének. Pl. a sérült, tükörmomott, szárnélküli almát nem tudjuk eladni ezen az igényes piacon.

– Sikerült-e olyan munkaerőt találni, akik minőségi munkát végeznek?



Igy múltunk az időt

Fotó: Nyíró Gizella

Jubilált a horgászegyesület

Megalakulásának 25-ik évfordulóját ünnepli ebben az évben a Derecskei Sporthorgász Egyesület. Évi szokásos horgászversenyét június 26-án rendezte a Kiserdei Víztorony mentén kijelölt helyeken. A rekordszámú – 76 – nevező három kategóriában – férfi, női, gyermek – vetette be horgát vegyes halra. A horgászszervezőknek hódolók a helyieken kívül Tépéről, Debrecenből és Sáránról érkeztek. A legidősebb horgász a 78 éves Nagy József, míg a legfiatalabb a 9 esztendőes Szűcs Attila volt – mondta el Gyüre Imre elnök.

Amíg a háromórás horgászás folyt, a feleségek, veterán és pártoló tagok négy üstben főzték a birkapörköltet, amit az eredményhirdetés után jö-zűen el is fogyasztottak.

A férfiak versenyét Parti Attila rendőr főhadnagy nyerte 216 db kifogott hallal! 2. Nagy József, 3. Szilágyi Zsolt. A nőknél első Cseh Mihályné, második Jónás Józsefné, harmadik Simon Krisztina. Gyermek-kategóriában 1. Bujdosó Lajos, 2. Kalmár András, 3. Szabó Szilvia. Az első alkalommal átadott vándorserleget Parti Attila kapta.

Derecskei Városgazdálkodási KHT 2004. évi eredménykimutatása				adatok eFt-ban	
	Előző év (2003)	Tárgy év (2004)		2003	2004
Értékesítés nettó árbevétele:	87335	83215			
Aktívált saját teljesítmények értéke:	-	-			
Egyéb bevételek:	8347	23468			
Anyagiilegű ráfordítások:	37933	39048			
Személyi jellegű ráfordítások:	53126	62507			
Értéksökkenési leírás:	2132	2851			
Egyéb ráfordítások:	1735	1946			
Üzleti tevékenység eredménye:	756	331			
Pénzügyi műveletek eredménye:	-	-			
Szokásos vállalkozói eredmény:	756	331			
Rendkívüli eredmény:	-	-			
Adózás előtti eredmény:	756	331			
Adózott eredmény:	756	331			
Mérleg szerinti eredmény:	756	331			

Sz. I.: Jelentős problémát okoz, hogy lassan egy jó termés esetén több mint 40 ezer mázsa almát kell egy-két hónap alatt leszedni. Ennél a munkánál, bár a teljesítmény is fontos, de kiemelt jelentősége van a minőségnek. Jelenleg a kertekben, és az időközben elkészült hűtőházban állandó jelleggel foglalkoztatott közel 50 fő már azonosult a minőség jelentőségével. Azonban esetenként probléma számunkra annak a több mint 100 főnek a munkája, akik szezonban érkeznek hozzánk Derecske 20-30 kilométeres környékéről almát, meggyet szedni. Az így foglalkoztatott létszám a jövőben többszörösére fog nőni. Szeretnénk ha visszajáró csapataink lennének. Azt várjuk tehát, hogy minél több akár erre a feladatra összeállt, kisebb-nagyobb csoport jelent-

kezik nálunk, de egyének jelentkezését is fogadjuk a városközpontban lévő irodánkban.

– Milyen feltételekkel és mikor tudják foglalkoztatni az idegen-munkásokat?

Sz. I.: Szeptemberben és októberben az almaszedési időnyre keresünk olyan első-sorban női munkaerőt akik megértik azt, hogy a minőség is fontos, a mennyiség mellett. A kiszállítás autóbusszal történik, a munkavégzés 8-10 fős csoportban zajlik. Versenyképes jövedelmet igyekszünk biztosítani. Kisebb teljesítményű traktorokkal rendelkezőket is várjuk traktorjaikkal együtt a betakarításkor felmerülő szállítási munkák végzésére.

A fizetés heti rendszerességgel történik, a kifizetett bér a teljesítménytől, a minőségtől függ.

Jó tanácsok a nyárra

SZALONTAI SÁNDORNÉ

Frontok jönnek, frontok mennek, változik éghajlatunk, egyre szélsőségesebb alakul időjárásunk. Az egészséges szervezetet is megviseli a túl hideg, vagy a szokatlan meleg, hát még a beteg szervezetet.

– Hogyan alkalmazkodjunk a megváltozott időjárási viszonyokhoz, kik a legveszélyeztetettebbek? – kérdezem Dr. Sterczel Katalin, háziorvost.

– Valóban megfigyelhető időjárásunkban ez a nem éppen kedvező változás. Ezt gyakran úgy érzékeljük, hogy idegesebbek, ingerlékenyebbek vagyunk, fejfájás illetve levertség kínoz, vérnyomásunk gyógyszerek szedése mellett is ingadozik. Bizony mindezt gyakran az időjárás számlájára írhatjuk.

– Mi a teendő nyáron, kánikulában?

– Fontos, hogy odafigyeljünk magunkra. Öltözködjünk az időjárásnak megfelelően. Ruházatunk lehetőleg ne műszálás, hanem termé-

szetes anyagú legyen. Ügyeljünk a kellő mennyiségű folyadékbevitelre, ami alkoholfmentes legyen. Ez lehet ásványvíz, tea, csapvíz. Vigyázzunk a sörrel, különösen ha strandon hűsítjük magunkat. A túlzott sörfogyasztás, a felhevült testtel való vízbeugrás tragédiához vezethet. Kerüljük a tűző napot, különösen 11 és 14 óra között. Sajnos hazánkban az erős UV sugárzás hatására ugrásszerűen megemelkedett a bőrrákos megbetegedések száma. A legtöbb veszélynek a gyerekek, főképp a csecsemők vannak kitéve. Hőségben fennáll a kiszáradás veszélye. Tünetei csecsemőknél: tömény, kevés vizelet, lepedékes nyelv, ár-kolt szemek, a mellkason ráncolódó bőr. Hányással, hasmenéssel is nagyfokú a folyadékvesztés. Azonnali folyadékpótlással, teázattal, szükség esetén mentő-kórház infúzió. Idősöknél ájulással, rossz közérzettel párosulhat mindez. Bőséges folyadék mellett só bevitel is ajánlott.

Derecskei Téségi KHT 2004. évi eredménykimutatása				adatok eFt-ban	
	Előző év (2003)	Tárgy év (2004)		2003	2004
Értékesítés nettó árbevétele:	18011	9614			
Aktívált saját teljesítmények értéke:	-	-			
Egyéb bevételek:	135	42226			
Anyagiilegű ráfordítások:	9049	22734			
Személyi jellegű ráfordítások:	10800	32821			
Értéksökkenési leírás:	3	186			
Egyéb ráfordítások:	307	3504			
Üzleti tevékenység eredménye:	-2013	-7405			
Pénzügyi műveletek eredménye:	8	-			
Szokásos vállalkozói eredmény:	-2005	-7405			
Rendkívüli eredmény:	24	-			
Adózás előtti eredmény:	-1981	-7405			
Adózott eredmény:	-1981	-7405			
Mérleg szerinti eredmény:	-1981	-7405			

Derecskei Téségi KHT 2004. Évi mérlege						adatok eFt-ban	
Eszközök	Előző év	Tárgy év	Források	Előző év	Tárgy év	2003	2004
Befektetett eszközök:	-	11132	Saját tőke:	1019	-6386		
Immateriális javak:	-	-	Jegyzett tőke:	3000	3000		
Tárgyi eszközök:	-	11132	Jegyzett de be nem fizetett tőke:	-	-		
Befektetett pénzügyi eszközök:	-	-	Tőketartalék:	-	-		
Forgó eszközök:	1196	8824	Eredménytartalék:	-	-1981		
Készletek:	-	-	Lekötött tartalék:	-	-		
Követelések:	285	263	Értékelési tartalék:	-	-		
Értékpapírok:	-	-	Mérleg szerinti eredmény:	-1981	-7405		
Pénzeszközök:	911	8561	Céltartalékok:	-	-		
Aktív időbeli elhatárolások:	-	-	Kötelezettségek:	177	17444		
Összesen:	1196	19956	Hátrasorolt kötelezettségek:	-	-		
			Hosszú lejáratú kötelezettségek:	-	-		
			Rövid lejáratú kötelezettségek:	177	17444		
			Passzív időbeli elhatárolások:	-	8898		
			Összesen:	1196	19956		

Alpolgármester – választás: tovább folyik a kötélhúzás

FEGYVERNEKI GERGŐ

Szinte minden képviselő-testületi ülésen napirenden van, hogy a posztját önként elhagyó alpolgármester helyét ki töltsse be. Egyáltalán kell-e Derecskének két alpolgármester? Ezek a legfőbb kérdések, melyekre a mai napig sem született válasz. Lapunk egy gyors közvélemény-kutatást végzett az önkormányzati képviselők körében azt tudakolva, mit gondolnak az ügyről. A többség abban egyetértett, hogy két alpolgármester kell, mert egy nem tudja hiánytalanul ellátni a feladatokat. Arról viszont, hogy melyik pártból

kerüljön ki a másik alpolgármester, még nem sikerült megegyezni: a jobboldaliak még egy jobbos alpolgármestert akarnak, a baloldali képviselők viszont baloldalt látnának szívesen a poszton. Utóbbiak ezt azzal indokolták, hogy a baloldali alpolgármester jobban meg tudná győzni a mostani kormányt – akik ugye szintén balosok –, hogy Derecske pályázatai nyerők legyenek.

Volt olyan független képviselő, aki a DH kérdésre elmondta: „Mindenképpen szükséges két alpolgármester, ahol az egyik jobb-, a másik meg baloldali szimpatizáns, és amennyiben a baloldal ma-

rad majd hatalmon, a baloldali intézné a pályázatrásokat, ha viszont a jobb oldal kerül kormányra, akkor a jobbos alpolgármester használná ki kapcsolatait a város fejlődése érdekében.”

– Ön szerint kell két alpolgármester, vagy egy is el tudja látni a teendőket?

Jantyk Zsolt, alpolgármester (Fidesz): A két alpolgármesteres rendszer működött. Először Arany Sándort képzeltük el másik alpolgármesternek, de őt a polgármester még csak nem is javasolta. Helyette – velem együtt – Krisztik József lett az alpolgármester, aki a 2004. szeptember 30-ai képviselő-

testületi ülésen lemondott erről a tisztségéről. Most újra kérdés: ki legyen a másik alpolgármester? Arany Sándort tehetségesnek tartom, csupán azt nem értem, hogy ezúttal miért őt jelölné a polgármester úr, amikor előzőleg nem engedte ezt. Hát, változik a világ! Végére, ha a városnak előnyére válik, hogy van egy szocialista alpolgármestere is, akkor el kell ezen gondolkodni. Egyébként egy alpolgármesternek nemcsak a lobbizás a feladata szerintem, és az sem igaz, hogy a fideszesek az ő pártjukból akarnak még egy alpolgármestert.

– Ön szerint, miért ez a hercehurca? Nevezetesen Jantyk

Zsolt állítására gondolok, miszerint elsőnek nem akarták őnt a másik alpolgármesternek, most viszont...

Arany Sándor, képviselő (MSZP): Amikor Krisztik József lett az alpolgármester, akkor engem még nem ismernek, abban nem is bíznak meg. Azóta telt el idő, és megismertek. Önkormányzati törvény írja elő, hogy a polgármester javaslatára alpolgármestert választ a képviselőtestület. Ha most engem javasol a polgármester, akkor ez azt jelenti, hogy már megbízik bennem, és el tudja velem képzelni az együttes munkát. A polgár-

mestert az alpolgármester helyettesíti, akire ráruházza a feladatokat. Egyébként egy jó alpolgármester kell Derecskének, aki kellő időt és energiát tud fordítani munkájára, és fontos, hogy megbízzon benne a polgármester. Az most mindegy, hogy egy vagy két alpolgármester van.

– Mi a véleménye mindezekről?

Csató István, polgármester (független): Nem azért választott meg minket a lakosság, hogy évekig az alpolgármester-választással foglalkozzunk. Ebben az ügyben a hónapok óta tartó helyzet méltatlan a képviselőtestülethez.

Elmarad a találkozó

Az interneten már négy hónappal ezelőtt invitálni kezdték az embereket, mégsem kerül megrendezésre a nyári programok közül az augusztus 18-19-re tervezett elszármazottak találkozója – értesült a Derecskei Hírek. Mint azt a szervezők elmondták, csupán néhány érdeklődő volt, és mindössze egy-két programajánlatot kaptak. Pedig még Izraelből is jelentkeztek, hogy hazajönnének a találkozóra. A szervezők azt mondják, hogy egy ilyen eseményt méltóbban, felkészültebben és szervezettebben kell megünnepelni annál, amilyennek a mostani ígérkezett. Fölreppentek olyan híresztelések, hogy az önkormányzat hibája miatt kellett lefűjni a szervezést, Jantyk Zsolt főszervező azonban azt mondta: „Szerintem nem az önkormányzat hibája. Felkészültebbnek kell lennünk, úgy gondolom, hogy 2007. augusztus közepe az az idő, amikor már nyugodtan és színvonalasan megrendezhetjük az Elszármazottak Találkozóját.”

Ettől függetlenül nem marad el a Kék Kálló menti nyár, sőt azt a néhány elszármazottat – akik hazajöttek volna – erre a rendezvényre meghívták, hogy itt találkozzanak rég nem látott ismerőseikkel.

Jégverés okozta kár

A közelmúltban jéggel érkezett özvíz borította el nemcsak városunkat, hanem a külterületi szántóföldeket is.

Mekkora a kár? – kérdeztük egy családi gazdálkodótól és a Petőfi Mezőgazdasági Szövetkezet főágazat-vezetőjétől. Kalmár Imréné elmondta, hogy a Szováti útfélen két darabban 13-13 hektáron lévő sűtőtők és főzőtők vetésében a július 17-i jég a növényzet virágának és kötésének 70-80%-át tönkretette. A várható termés hektáronként 300 mázsa lett volna, ezzel szemben jó, ha 50-60 mázsát be tudnak takarítani. A kár tehát tetejéig! Április óta egyébként 500 mm eső esett, ami rendkívülinek mondható, ugyanis normális esetben két év alatt sem hullik ekkora mennyiségű csapadék – tette hozzá a családi gazdálkodó, akinek nincs biztosítása az említett területekre.

Szabados Attila főágazatvezető elmondta: náluk 180 hektáros hibrid kukoricájukat érte a jégverés. 140 hektár ebből súlyosan károsodott, remény sincs arra, hogy kiheveri a kukorica a kárt! Becslése szerint egyharmados termés várható csupán. A kárt enyhíteni fogja a biztosítót, bár a teljes kár nem térül meg teljes egészében.

A kft-ben egyébként a többi növényi kultúra is kárt szenvedett, így a napraforgó, búza, cirok, cukorrépa. A búza esetében 70 %-os, a napraforgónál 50 %, míg a ciroknál 60 %-os a kár. Valamennyi növény biztosított, de ezeknél sem várható a teljes kártérítés

Polgári piknik

Július első szombatján rendezte meg a Derecskei Polgári Együttműködés a helyi Fidesz és Fidelitas szervezésében immár harmadik polgári piknikét a vadászházzal. A mintegy másfélszáz résztvevőt – köztük Márton Attila és Kocsis Róbert országgyűlési képviselőket, valamint Molnár György megyei Fidelitas elnököt – Jantyk Zsolt, a tisztújítás után ismét megválasztott Fidesz-csoport elnöke köszöntötte. Márton Attila a közlegő országgyűlési képviselő-választások kapcsán kérte a derecskeiek helytállását, amire korábban sem volt panasz. Kocsis Róbert a közvélemény-kutatások eredményeire reagálva azt mondta: nem kell elbizní magunkat, hiszen a 2002-es előrejelzések is a Fidesz győzelmét vetítették előre, mégis a másik oldal nyert. Jantyk Zsolt a nemrégiben alakult Városok-falvak Szövetségében rejlő lehetőségek kiaknázására hívta fel a figyelmet, annak érdekében, hogy Derecske elnyerje korábbi térség-központi szerepét Debrecen és Nagyvárad között.

Jártam Párizsban, de vidékpárti vagyok

MÁNDLINÉ MILE JUDIT

Tóth Edina, az Oázis Kulturális és Szabadidős Egyesület pályázójaként egy évet töltött Franciaországban, ahol Tóury nevű kisvárosban önkéntesként dolgozott az ottani ifjúsági házban.

– Egy EU-s projektben vettem részt az elmúlt egy évben, melyre elsősorban a 10 újonnan felvett tagállamokból vártak résztvevőket. Képviselője voltam az első gyermek- és ifjúsági önkormányzatnak, szívesen vállaltam munkát az Oázisban. Egy korábbi franciaországi tanulmányúton kialakult kapcsolat után felkérték az egyesületet, hogy küldje ki egy aktivistáját egy éves önkéntes munkára. Lacusék rám gondoltak. Nem volt feltétel a francia nyelvtudás, angolul és németül beszéltem. Halasztottam egy évet az egyetemen, repülőre ültem, és belevágtam. A projekt egyik célja az volt, hogy megismerjük a francia ifjúsági házrendszer, részt vegyünk



Tóth Edina francia földön

Fotó: magánarchívum

munkájában, a másik pedig, hogy bemutatót készítsünk az Európai Unióról.

– Nyilván összehasonlítottad a francia ill. magyar viszonyokat az ifjúsági élet kapcsán.

– 1901 óta létezik az egyesületi törvényük. Ez egy föderáció, mely hálózatszerűen kiépített, és a legkisebb településen is létezik. Kitalálja mondjuk néhány fiatal, hogy gyöngyfűzéssel szeretne foglalkozni, az animátor és segítők megteremtik hozzá a fel-

tételeket. A szervezetük és az önkormányzatok tartják fenn ezeket a házakat, de pályázatokkal is gyarapítják programkínálatukat. Nálunk szintén lenne a fiataloknak ötlete, de nincs gazdája, igazán kiépült szervezete. Az Oázis abból a szempontból hogy mozija is van, bemutatókat szervez, a franciákhoz képest még színesebb, érdekesebb, annak ellenére, hogy sok programunkon az érdeklenséget érezzük. Kint vi-

Terepjáróink sikere

A szlovákiai Tornaalján nemzetközi off-road versenyt rendeztek július 22. és 24. között.

A laikusok szerint „csak” sárdagonyyázó terepjáró verseny résztvevői a helyieken kívül Csehországból és Magyarországról érkeztek, több mint 60 autóval és quaddal (négykerekű motorral). A terep és a versenyszabályok ugyanolyanok voltak, mint az itthoniak, ugyanis ez a verseny a magyar Bükki Trophy Bajnokság része volt.

A Brilla Tibor – Benedek

Norbert – GAZ trió ezüstérmes lett, amit igen nehéz körülmények között szereztek meg. Volt egy 300 méteres szakasz, egy méter mély ingoványos talajon, amit több mint két óra alatt tettek meg. (Ők még a szerencsések közé tartoztak, mert többeket a rendezőség mentett ki traktorttal!) Előfordult, hogy többször is csörlővel kellett felhúzni a meredek hegyoldalra a járgányt. Az éjszakai tájékozódási verseny 39 km-es távját 8 óra alatt sikerült teljesíteniük.



Az aranyat tatabányaiak vitték el, míg a bronzot kazincbarcikaiak. Így tehát a dobogón csak magyar zászló loboghatott.

Családot teremtenek az itt élőknek

A fenti megállapítás a DERMÁK Kht. új, fogyatékosok rehabilitációs építményének átadási ünnepségén hangzott el Juhászné Lévai Katalin megyei közgyűlési elnök szájából.

A bensőséges ünnepségre a lakókon, helybelieken kívül eljöttek a keleti régió szociális intézményeinek vezetői, polgármesterek, jegyzők, a szponzorok, de még Kárpátaljáról és Szerbiából is érkeztek vendégek. Jelen volt Pálfi István európai néppárti képviselő és Gyula Ferencné megyei közgyűlési alelnök, valamint Vasas Lászlóné megyei főjegyző is.

A Himnusz elhangzása után Majoros József, a NAÉP Kft. ügyvezető igazgatója tett jelen-

tést Korózs Lajos miniszteriumi államtitkárnak és Juhászné Lévai Katalin megyei közgyűlési elnöknek. Mint elmondta, az 1946 négyzetméter hasznos alapterületű létesítmény 50 foggyatékossal élő számára nyújt megfelelő életteret. Korszerű étterem, orvosi szoba, kezelő helyiség, imaterem, művészszoba, lift áll a lakók rendelkezésére. Az épület mozgáskorlátozottak fogadására is alkalmas.

A megye is gazdagodott

Korózs Lajos köszönetet mondott a kivitelezőknek, amiért a XXI. század követelményeinek megfelelő életminőséget biztosító létesítményt adhat át. A közel félmilliárdos

beruházás 90 %-ban állami, 10 %-ban megyei önkormányzati támogatással készült el.

Juhászné Lévai Katalin lezögezte: a létesítménnyel nemcsak Derecske, a térség, hanem a megye is gazdagodott. „Az itt dolgozók azt próbálják megoldani, amit a hozzátartozók nem képesek, ezért elismerés illeti őket. Családot teremtenek az itt élők számára.” – mondta.

Az épületet, a benne lakókat és a dolgozókat a helyi történelmi egyházak képviselői Fazakas Sándor lelkipásztor áldotta meg. A nemzeti színű szalag átvágása előtt elismerések átadására került sor, majd a vendégek bejárták az épületet.

Magyar – székely táncmulatság

Még tovább mélyült a derecskei és a székely néptáncosok határon átvéelő barátsága, köszönhetően a sok-sok közös mulatozásnak. Jó volt látni a közelmúltban a művelődési központ nagytermében, milyen fergeteges évadzáró műsort állított össze a Szivárvány Hagyományörző Egyesület.

Mint a megnyitón elhangzott, most szerényebben ünnepeltek a táncosok, hiszen lélekben már a 30 éves fennállásuknak nagyszabású jubileumi ünnepére és az augusztus 13-14-i verbunktalálkozó fesztiválra készülnek. Úgy, hogy semmilyen pályázati pénzt nem kaptak, pedig a rendezvény költségei meghaladják az 1 millió forintot, amit saját forrásból kell megoldaniuk. Mégis érezni lehetett a táncosok összefogását – aki ellátogatott, jól érezte magát.

Az est folyamán eljárták a nagyecsed-i táncot, játékos gyermektáncokat, verbunkot, a lányok pedig fejükön boros üveggel táncoltak. Külön öröm, hogy ismét Derecskén vendégeskedtek az Erdélyből érkezett Csíkszentdomokosi Hagyományörző Egyesület tagjai.

Anyakönyvi hírek

Születtek

Május 22. Jónás József Jónás József–Mohácsi Tünde
Június 6. Porkoláb Fanni Porkoláb Zoltán–Papp Erzsébet
Június 20. Nagy Gréta Kata Nagy Krisztián–Budai Katalin
Június 23. Sipos Gréta Sipos István–Szabó Andrea
Július 7. Hegyesi Blanka Hegyesi Attila–Kiss Anikó

Házasságkötések

Június 25. Kalecsár Evelin Mária–Gregus István
Július 2. Mohácsi Eszter–Jernei László
Július 2. Szilágyi Erika–Molnár Zsolt Gyula
Július 8. Szöllősi Erika–Székely Zsolt
Július 9. Rövid Henrietta–Varga József
Július 23. Iványi Annamária–Csuka Attila

Halálesetek

Június 21. Balogh Lajosné (született: Kovács Róza)
volt Derecske, Rákóczi út 67. (76 éves)
Június 25. Nagy Sándorné (született: Serestyén Gizella)
volt Derecske, Mátyás K. u. 26. (75 éves)
Június 28. Molnár József volt Derecske, Csillag u. 6. (60 éves)
Június 30. Kovács Lajos volt Derecske, Petőfi u. 17. (57 éves)
Július 15. Szodrai József volt Derecske, Piac u. 4. (57 éves)

Köszönetnyilvánítás

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

KARALYOS JÓZSEF

temetésén részt vettek, sírjára koszorút, virágot helyeztek, mélységes fájdalomunkban részvételt osztotak.

A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

BÉKESI LAJOS

temetésén részt vettek, sírjára koszorút, virágot helyeztek, fájdalomunkban osztotak.

A gyászoló család

A haláleset anyakönyvezéséről

Az elmúlt hónapban egy új rovatot indítottunk az anyakönyvezéssel kapcsolatos tudnivalókról.

A házasságkötéssel összefüggő tájékoztatásunk után augusztus hónapban a haláleset anyakönyvezéséről kívánunk információval szolgálni. A halálesetet az az anyakönyvvezető anyakönyvezi, akinek területén a haláleset történt.

Az Anyakönyvi Hivatalunk címe: 4130 Derecske, Rákóczi út 10. szám Telefon/fax: 54/410-367

Az anyakönyvezéshez szükséges iratok:

- az orvos által kiállított halottvizsgálati bizonyítvány (első 4 példány),
- az elhalt személyazonosító igazolványa, lakcímgazolványa, 2001. január 1-től kiállított vezetői engedélye, vagy érvényes útlevele,
- az elhalt születési anyakönyvi kivonata, érvényes házasságban a házassági anyakönyvi kivonata, vagy jogerős bírói ítélete,
- bevándorolt, menekült, letelepedett, vagy EGT tartózkodási engedélyes elhalt személyazonosító okmányai, lakcímkártyája, családi állapotát tanúsító okirata,
- a bejelentő személyazonosító igazolványa, lakcímkártyája.

Abban az esetben, amikor a haláleset Derecskén történik meg és az elhunyt derecskei születésű, illetve itt is kötötte utolsó érvényes házasságát, akkor nincs szükség a születési, illetve a házassági anyakönyvi kivonat bemutatására. (Az anyakönyvi események helyben kerülnek egyeztetésre.) Egyéb esetekben a hozzátartozótól az anyakönyvvezető kérni fogja a nem helyben történt anyakönyvi esemény(eket) igazoló okirato(ka)t.

Az anyakönyvezést követő teendők:

1. A temetés lebonyolításához a hozzátartozónak a temetkezési vállalatot (Derecske, Rákóczi út 11. szám alatt, telefon: 54/410-080) kell felkeresnie.
 2. A hagyatéki eljárás lefolytatásához (hagyatéki leltár felvételéhez) a hagyatéki ügyintéző meghívással keresi meg az elhunyt hozzátartozóját, melyhez előzőleg az illetékes földhivatal megkeresésével a hagyatékot képező ingatlanokról beszerzi a tulajdoni lap másolatokat.
- Az eltemetettő – a lakóhelye szerint illetékes jegyzőhöz címzett, írásos kérelemmel – igényelhet „egyszeri” temetési segélyt, melyhez csatolnia kell a temetkezési vállalat által kiállított számlát, a kérelmező és a vele közös háztartásban élők jövedelmét igazoló kereseti igazolást, nyugdíj szelvényt, stb.
- Amennyiben a haláleset anyakönyvezésével, későbbi teendőkkal kapcsolatos további kérdéseik vannak, szívesen állunk rendelkezésükre.

Futballtörténeti siker az idei

NAGY MARIANNA

A 2004/2005. év az eddigi legeredményesebbnek mondható Derecske futballtörténetében. – tájékoztatta lapunkat Nagy Károly a Labdarúgó Sportegyesület elnökségének ügyvezető elnöke. Mint elmondta, minden korosztályban megyei és területi válogatásokon vettek részt a csapatok. Sikeres szereplésük dicséretre méltó.

A Bozsik-program keretében az U7, U9, U11 korosztályú csapatok szerepeltek sikerrel. Edzőik sorrendben: Nagy Sándor, Benedek Barna és Nagy Károly voltak. A vezetők ezúton is szeretnék megköszönni a szülők egész éves segítségét, támogatását, amivel nagyban

hozzájárultak az elért eredményekhez.

A gyermekcsapat az alapszakaszban a harmadik helyen végzett Kesjár András és Török Sándor vezényletével. E korosztályban a Hajdú-Bihar megyei válogatottat három játékos képviselte Derecskéről.

A serdülőcsapat az alapszakaszban és a rájátszásban is az első helyen végzett, így megszerezte a megyei bajnoki címet. A csapatból a megyei Serdülőválogatottba szintén három fő szerepelt. Szép Sándor és Szarvas Imre egyengették a serdülőcsapat sikerhez vezető útját.

Az ifjúsági csapat Makleit Tibor vezetésével mindvégig veretlenül jutott el a bajnoki címig. Egész éves kiemelkedő teljesítményükkel kivívták,

hogy megyei szinten elismeréssel beszéljenek róluk. A csapat technikai vezetője: Csekő László.

A felnőtt csapat dobogóra esélyesként végül negyedik helyen fejezte be a bajnokságot, a sok sérülés következtében. A csapat edzői: Rása Csaba és Magyar Balázs. Technikai vezető: Csekő László.

A Derecske II. néven szereplő megyei harmadosztályú csapat teljesítményében is előrelépés mutatkozott – a tavaszi mérkőzéseken való részvétel alapján.

Az Öregfiúk Labdarúgó csapata is veretlenül zárta az idényt. Legemlékezetesebb mérkőzéseik: a Parlament válogatottja elleni 2:1 arányú győzelem valamint, a székelykeresztúri 7:3-as győzelem

voltak. Ezek az elért eredmények kiválóan mondhatók – szölt elismeréssel Nagy Károly.

Végül hozzátette:

– Ezúton szeretném megköszönni a Derecskei Labdarúgó Sportegyesület nevében is, minden szponzorunknak az egész évben nyújtott segítségét, mellyel nagyban hozzájárultak a csapat sikeres szerepléséhez.

Továbbra is várjuk minden futbalszerető támogatását, hogy a következő években is, hasonló eredményeket tudjunk felmutatni.

A sikerekhez hozzájárult a korszerűsített edzőpálya is, ahol kiváló körülmények között folyt az edzőmunka, aminek minőségi javulásáról beszélhetünk az elért eredmények tükrében.

Akik a rallypályán bizonyítanak

NAGY MARIANNA

2004 őszén léptek először pályára azok a fiatalok, akik az autórallyzás iránt érdeklődnek. Az első verseny október 3-án volt. Azóta már klubba szerveződött az érdeklődőkből álló kis csapat. Jelenleg már mintegy 20 lelkes klubtag várja izgatottan az éppen soron következő versenyt.

A Derecske-Tépe Autórally Klub kiöltője Szabó Lajos volt. Hozzá csatlakoztak, – támogatva klubalakítási ötletét – László Imre és Nagy Lajos. Ők hárman a versenyek szervezői és levezénylői. Mint mondják, azzal a céllal hozták létre ezt a klubot, hogy lehetőséget biztosítsanak az autórallyzás iránt érdeklődő helybeli és környékbeli fiataloknak. A tapasztalatuk szerint igény mutatkozik erre a sportra. A fiatalok azzal is bizonyítani akarnak,

hogy megállják a helyüket a versenyeken. Az eredményesség számukra nagyon fontos. A szervezők célja, hogy ily módon – a rallypályán juttassák sikerélményhez a száguldozni vágyó, autózást kedvelő fiatalokat.

Az évente 5-6 alkalommal megrendezésre kerülő versenyeknek a tépei Rallykatlan ad otthont. Ahol az erre a célra kialakított, több kanyarral nehezített földúton zajlik a verseny. Az autók teherbírását és a pilóták tehetségét lehet lemérni ezen a terepen a megszabott 3x3 kör alatt. Egy versenyen három kategóriában lehet indulni autótípusától függetlenül. Az 1000 cm³ és az alatti, a 1500 cm³ és az alatti, valamint az e feletti teljesítményű rallyautók versenyezhetnek. Nevezési díjat minden indulónak fizetnie kell, kivéve a klub tagjait. Nekik az éves tagdíjuk biztosítja a fedezetet. A verseny díjazottjainak kategóriánként kupát és okle-

velet adnak át a szervezők. Legutóbb június 25-én rendeztek versenyt, a következő rallyásra pedig július 31-én kerül majd sor. Erről mindenki értesülhet időben, az utcai plakátokról.

A klub hobbi jelleggel működik, minden résztvevő szabadidős tevékenységnek tekint a rallyautózást. A versenyzők autói felmatricázott feldíszített, bukócsóval ellátott igazi rallykocsik. Akik szintén hobbijuknak tekintik e sportot, azokat és minden más érdeklődőt is szeretettel várnak a rallyklubban és a versenyeken. A verseny napján általában reggel 9 órakor indulnak a kocsik Derecskéről rendőri felvezetéssel a verseny helyszínére, ahol főzéssel egybekötött egész napos program várja az érdeklődőket. Külön köszönet illeti Szöllősi Imrét, Tépe polgármesterét, aki a versenyek helyszínét folyamatosan biztosítja a klub számára.

Ha nyár...

Július 15-én ért véget a „Vadászházban” az ÜK, (Ügyes Kezek) kreatív kézműves tábor.

54 gyerek (7-től 12 éves korig) vett részt az egy hetes színes programon. Ebben az évben a nemezelelssel ismerkedtek meg Loósné Nagy Ilona és leánya vezetésével, aztán kenyeret dagasztottak Zöld Gyuláné Margitka segítségével a sok más egyéb tevékenység mellett.

Közel 300 alkotás dícsérte a táborzáró kiállításon a lelkes munkájukat A vidám hangulatot a népi gyermekjátékokon való próbálkozások adták, így pl. a mocsárjárók, gólyalábak, gurigák. Akik ügyesen megtanulták használatukat, szintén a szülők előtt mutatták be produkciójukat.

Hírek innen-onnan

Nyári zene

Idén is érkezett hozzánk vendégegyüttes a Nyugat-Pireneusokból. Ezúttal az öttagú Orbela játszott baszk népzene. Olyan különleges hangszereken játszottak rondót, menyasszonysíratót, mint például húros dob, háromlyukú furulya és cselaparta. Mivel a baszkok a Pireneusok völgyében élnek, főképp pásztorkodással foglalkoznak, így érthető, hogy megszólaltatták a pásztorkürtöt is.

Egy húron pendültek

Az Oázis Ifjúsági Ház számtalan kulturális programról gondoskodik a nyarat illetően. Legutóbb a mozi nagytermében a Bocskai István Általános –és Művészeti Iskola gitárzenekara szórazokoztatta Derecske lelkes közönségét. Suba Sándor vezetésével az akusztikus pengetőss hangszereken többek között ír népzene, pezsdító latin dalokat szólaltattak meg, de nem volt hiány klasszikus zenéből sem.



50 ÉVE EGYÜTT. Az Erkel Ferenc utcán élő Békési Lajos és felesége, Dede Lídia Pirocska június 25-én ünnepelte aranylakodalmát.

Fotó: Nyíró Gizella

Továbbra is veszteséges a tejtermelés

Mi újság az újtípusú szövetkezet tejtermelő gazdánál? – tettük fel a kérdést Szilágyi Lajosnak, a szövetkezet elnökének.

– Helyzetünk nem ad okot derűlátásra – kezdte az elnök, aki maga is tejtermelő, tehát saját bőrén tapasztalja gazdatársai problémáit. 2003-ban 73 Ft volt a tej felvásárlási ára, azóta folyamatosan csökken. A 2004. december végi szerződést, amely 67 Ft/l átvételi árat tartalmazott, egész évre kö-

töttük meg. Jóllehet, volt egy olyan ajánlat, hogy negyedévenként térjünk vissza az átvételi árra. Mi azonban úgy gondoltuk a vezetőséggel együtt, hogy – a tagok megnyugtatósága érdekében – kiszámíthatóbb, tervezhetőbb lesz a gazdálkodásunk egy előre megállapított árral. Az egész évre megkötött szerződést azonban a Nagysz Rt. április 1-vel egyoldalúan módosította: a literenkénti árat 2,50 Ft-al levítte. Július 1-től újabb drasztikus árcsökkentést hajtottak végre a

mi bevonásunk nélkül, így most 59 Ft az átvételi ár a 3,8 zsírszázalékú extra minőségű tejért.

Elkeseríti őket

– Mit szólnak ehhez a gazdák?

– A gazdákat elkeseríti a kedvezőtlen árváltozás, hiszen az országosan kiszámított önköltségi ár 71,80 Ft. A szövetkezet tagjai közül sokan egyedüli megélhetési forrása a tejtermelés, amit nem hagyhatnak

abba, mert erre tették fel életüket, vagyonukat. Éppen ezért még ráfizetéssel is kénytelenek foglalkozni ezzel! Szövetkezeti szempontból sem hagyhatjuk abba a tejtermelést, mert több nyertes pályázatunknál ki-tétel volt az 5 évig tartó működés.

– Miben látják a kialakult helyzet okát?

Mindannyiunkat bosszant az, hogy a kormány nem tudja elejét venni a silány minőségű tejtermékek külföldről való beáramlásának.